



## **Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles**

### **Sexta Reunión del Comité Asesor**

Guayaquil, Ecuador, 29 de agosto – 2 de septiembre de 2011

---

## **Presupuesto preliminar del Acuerdo para el período 2013-2015**

### **Secretaría**

“El presente documento se adjunta para la consideración del ACAP y puede contener datos, análisis y/o conclusiones aún no publicados y sujetos a cambios. No se podrán citar o utilizar los datos incluidos en el documento para fines ajenos a la labor de la Secretaría del ACAP, del Comité Asesor del ACAP o sus Grupos de Trabajo sin obtener previamente la debida autorización de los autores y/o titulares de los datos originales”.



# **Presupuesto preliminar del Acuerdo para el período 2013-2015**

**Autor: Secretaría**

La Secretaría ha elaborado un presupuesto preliminar para el trienio 2013-2015 (véase el Anexo A) conforme a la Reglamentación 3.1 de las Reglamentaciones Financieras del Acuerdo. El presupuesto preliminar incluye estimaciones de los ingresos y egresos para los ejercicios económicos 2013-2015 así como también un informe en el que se identifican las implicancias financieras más importantes. El presente documento debe leerse junto con el CA6 Doc 08, "Informe Financiero 2011", el CA6 Doc 19, "Programa de Trabajo del Comité Asesor 2013-2015" y el CA6 Doc 34, "Revisión de la Escala de Contribuciones".

Los representantes de las Partes han señalado previamente que no debería haber un aumento generalizado en el presupuesto, salvo un pequeño porcentaje en concepto de ajuste por inflación. El presupuesto se ha preparado sobre esta base, con un porcentaje de inflación del 3% anual aplicado tanto a los ingresos como a los egresos, salvo en los casos donde se conoce exactamente cuáles son los incrementos en los costos. A causa de los cambios recientes en las condiciones económicas y de la consiguiente incertidumbre en torno a los futuros niveles de inflación, la Secretaría revisará la cifra del porcentaje de inflación antes de la RdP4.

El presupuesto preliminar para el período 2013-2015 adjunto está equilibrado de modo tal que los gastos propuestos coinciden con los ingresos proyectados.

Al momento de preparar el presupuesto se consideró el supuesto de que se realizaría solo una reunión del Comité Asesor o una Reunión de las Partes por año. Dado que el costo de preparación y realización de las reuniones varía significativamente según el lugar elegido, se han promediado las asignaciones para los tres años del ciclo presupuestario.

## **Informe sobre las implicancias financieras significativas**

No se han propuesto enmiendas a las asignaciones actuales del programa de trabajo en las Asignaciones 1, 2 y 3. El incremento en los costos para dichas asignaciones se ha mantenido en un porcentaje de inflación del 3 %.

Las partidas significativas correspondientes a nuevos programas de trabajo que tienen implicancias financieras en términos de gastos administrativos, recurrentes o de capital se refieren principalmente a la Asignación 4, que provee los fondos para las actividades de conservación necesarias para la aplicación del Plan de Acción del Acuerdo. Este elemento del presupuesto depende del Programa de Trabajo del Comité Asesor para 2013-2015, que aún no se ha acordado. Dado que por lo general este programa de trabajo no se desarrolla íntegramente para los tres años del próximo trienio, será necesario incluir alguna previsión para las partidas

relacionadas con los nuevos programas que requieran financiamiento, en particular en el segundo y tercer año del ciclo presupuestario.

Cabe destacar que la RdP3 aprobó la contratación de un Funcionario Científico por un período de cuatro años. Si el Comité Asesor lo considera adecuado, se requerirá la aprobación de la RdP para prorrogar este contrato.

Recomendación:

1. Que el Comité Asesor revise el presupuesto preliminar adjunto para el trienio 2013-2015; y
2. Que se asesore a la RdP4 sobre el presupuesto que se deba aprobar para el trienio 2013-2015.

Re. No	Descripción	2010	2011	2011 Actual	2012	2013	2014	2015
<b>1. Ingresos</b>								
	Aportes de las partes	619,431	638,014	450,477	657,154	676,869	697,175	718,090
	Intereses devengados sobre los fondos	20,000	21,000	14,399	22,000	22,660	23,340	24,040
	<b>Total Income</b>	<b>639,431</b>	<b>659,014</b>	<b>464,876</b>	<b>679,154</b>	<b>699,529</b>	<b>720,514</b>	<b>742,130</b>

<b>2.GASTOS</b>								
<b>ASIGNACIÓN 1 - SECRETARÍA</b>								
<b>Gastos de Empleados</b>								
1.1.1	Sueldos – Permanentes	130,654	137,531	129,141	141,656	145,906	150,283	154,791
1.1.2	Fondo jubilatorio RBF	11,759	12,378	11,626	12,749	13,131	13,525	13,931
1.1.3	Impuesto a la nómina							
1.1.4	Sueldos – Período fijo	69,098	72,946	63,473	75,863	78,139	80,483	82,898
1.1.5	Fondo jubilatorio RBF	6,219	6,565	5,448	6,828	7,033	7,244	7,461
	Remuneración de los trabajadores			1,519		1,565	1,612	1,660
	<b>Total Sueldos</b>	<b>217,730</b>	<b>229,420</b>	<b>211,207</b>	<b>237,096</b>	<b>245,773</b>	<b>253,147</b>	<b>260,741</b>

Re. No	Descripción	2010	2011	2011 Actual	2012	2013	2014	2015
<b>Gastos de empleados</b>								
1.2.1	Alojamiento	8,000	8,320	7,587	8,653	8,913	9,180	9,455
1.2.2	Traslados aéreos	20,000	20,800	21,626	21,632	22,281	22,949	23,638
1.2.3	Viáticos	2,000	2,080	9,228	2,163	9,500	9,785	10,079
1.2.4	Seguro de viajero - visas	1,500	1,560	1,703 1,468	1,622	1,671	1,721	1,772
1.2.5	Consultores	25,000	26,000	20,553	27,040	27,851	28,687	29,547
1.2.6	Gastos de reubicación (personal)	0	0	0	0			
1.2.7	Gastos legales	831	1,000	0	1,000	0	0	0
1.2.8	Seguros generales	2,000	2,080	911	2,163	2,228	2,295	2,364
1.2.9	Gastos de representación	5,000	5,200	1,843	5,408	2,000	2,060	2,122
<b>Total Gastos de empleados</b>		<b>64,331</b>	<b>67,040</b>	<b>64,919</b>	<b>69,681</b>	<b>74,443</b>	<b>76,677</b>	<b>78,977</b>
<b>Costos Operativos</b>								
1.3.1	Equipos / muebles de oficina	5,000	5,200	4,944	5,408	5,570	5,737	5,909
1.3.2	Mantenimiento de equipos de oficina	2,000	2,080	384	2,163	1,000	1,030	1,061
1.3.3	Insumos de oficina - Papelería	2,000	2,080	5,148	2,163	5,250	5,408	5,570
1.3.4	Publicaciones / Libros	1,000	1,040	75	1,082	200	206	212
1.3.5	Participación en asociaciones empresarias	500	520	0	541	0	0	0
1.3.6	Impresiones y fotocopiado (Material de RRPP)	5,000	5,200	660	5,408	2,000	2,060	2,122
1.3.7	Telefonía - telecomunicaciones	4,500	4,700	5,416	4,900	5,047	5,198	5,354

Re. No	Descripción	2010	2011	2011 Actual	2012	2013	2014	2015
1.3.8	Traducciones – Página web. correspondencia	5,000	5,200	15,098	5,408	5,570	5,737	5,909
1.3.9	Franqueo	1,000	1,040	65	1,100	200	206	212
1.3.10	Flete / Correo	500	520	86	540	200	206	212
1.3.11	Electricidad	600	625	2,176	650	2,300	2,369	2,440
1.3.12	Seguro de daños materiales	1,000	1,050	1,067	1,100	1,133	1,167	1,202
1.3.13	Alquiler (apartamento para pasantes)	10,000	10,400	9,480	10,800	11,124	11,458	0
	Alquiler - ACAP oficina			24,075		24,797	25,541	26,307
	Tasas y agua			2,004		2,064	2,126	2,190
	Mantenimiento preventivo			64		66	68	70
	Limpieza de oficinas			2,002		2,062	2,124	2,188
1.3.14	Alquiler de vehículos – largo plazo	14,800	15,400	22,248	16,000	5,000	5,150	5,305
	Compra de vehículos			50,563				25,000
1.3.15	Gasto de taxis	400	416	760	433	700	721	743
1.3.16	Estacionamiento	1,900	1,976	3,282	2,055	3,600	3,708	3,819
1.3.17	Ayuda para pasantías – Gastos de reubicación	8,320	8,652	22,448	8,998	9,268	9,546	0
1.3.18	Capacitación del personal	6,000	6,240	613	6,490	1,000	1,030	1,061
1.3.19	Conferencias / seminarios del personal	1,000	1,040	78	1,082	500	515	530
1.3.20	Gastos bancarios	100	104	216	108	250	258	265
1.3.21	Deudores morosos e incobrables	500	520	0	541	557	574	591
1.3.22	Adquisición de software	2,000	2,080	2,176	2,163	2,228	2,295	2,364

Re. No	Descripción	2010	2011	2011 Actual	2012	2013	2014	2015
1.3.23	Alquiler de servidor	5,000	5,200	1,980	5,408	2,200	2,266	2,334
1.3.24	Servicios informáticos tercerizados	14,900	15,500	15,554	16,100	16,583	17,080	17,593
1.3.25	Modificaciones a la base de datos	8,000	10,400	4,048	10,816	9,500	9,785	6,500
1.3.26	Red WAN inalámbrica	2,350	2,450		2,550	800	824	849
<b>Total Gastos operativos de oficina</b>		<b>103,370</b>	<b>109,633</b>	<b>196,710</b>	<b>114,007</b>	<b>120,770</b>	<b>124,393</b>	<b>127,912</b>
<b>TOTAL ASIGNACIÓN 1 - SECRETARÍA</b>		<b>385,431</b>	<b>406,093</b>	<b>472,836</b>	<b>420,784</b>	<b>440,987</b>	<b>454,216</b>	<b>467,630</b>

<b>ASIGNACIÓN 2 – REUNIONES DE LAS PARTES</b>								
<b>Costos de traducción / Interpretación</b>								
2.1.1	Interpretación simultánea				33,000			36,060
2.1.2	Alquiler de equipamiento de interpretación simultánea				11,000			12,020
2.1.3	Traducción de documentos				43,500			47,534
<b>Total de traducción / Interpretación</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>87,500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>95,614</b>
<b>Costos de servicios de ayuda a la reunión</b>								
2.2.1	Alquiler de instalaciones (incluye refrigerios y servicios conexos)				12,000		0	13,113
2.2.2	Alquiler de equipamiento (fotocopiadoras)				8,000		0	8,742
2.2.3	Personal de apoyo				16,500		0	18,030
2.2.4	Impresión de documentos / informe de la reunión				5,500		0	6,010
<b>Total Costos de servicios de ayuda a la reunión</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>42,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>45,895</b>

Re. No	Descripción	2010	2011	2011 Actual	2012	2013	2014	2015
<b>Patrocinio</b>								
2.3.1	Alojamiento en el extranjero							
2.3.2	Pasajes aéreos al extranjero							
2.3.3	Viáticos en el extranjero							
	Gastos bancarios							
2.3.4	Patrocinio - Expertos <sup>1</sup>				27,500		0	20,000
<b>Total Patrocinio</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>27,500</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20,000</b>
<b>TOTAL ASIGNACIÓN 2 – REUNIONES DE LAS PARTES</b>								
		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>157,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>161,509</b>

<b>ASIGNACIÓN 3 – COMITÉ ASESOR</b>								
<b>Interpretación</b>								
3.1.1	Interpretación simultánea	40,000	41,600	17,804	42,848	44,133	45,457	
3.1.2	Alquiler de equipamiento de interpretación simultánea	10,000	10,800	-	11,124	11,458	11,801	
3.1.3	Traducción de documentos de la reunión	40,000	42,000	-	43,260	44,558	45,895	
<b>Total Interpretación</b>		<b>90,000</b>	<b>94,400</b>	<b>17,804</b>	<b>97,232</b>	<b>100,149</b>	<b>103,153</b>	<b>0</b>
<b>Costos de servicios de ayuda y alquiler de instalaciones para la reunión</b>								
3.2.1	Alquiler de instalaciones (incluye refrigerios y servicios conexos)	6,000	8,000	-	8,240	8,487	8,742	
3.2.2	Alquiler de equipamiento para la reunión (fotocopiadoras. etc.)	0	0	-	0	0	0	
3.2.3	Impresión de documentos / informe de la reunión	1,000	2,000	-	2,060	2,122	2,185	

Re. No	Descripción	2010	2011	2011 Actual	2012	2013	2014	2015
3.2.4	Personal de apoyo	16,000	16,500	-	16,995	17,505	18,030	
	<b>Total alquiler de instalaciones</b>	<b>23,000</b>	<b>26,500</b>	<b>0</b>	<b>27,295</b>	<b>28,114</b>	<b>28,957</b>	<b>0</b>
<b>Patrocinio</b>								
3.3.1	Alojamiento en el extranjero	-	-	1815	-	-	-	
3.3.2	Pasajes aéreos al extranjero	-	-	5954	-	-	-	
3.3.3	Viáticos en el extranjero	-	-	790	-	-	-	
	Gastos bancarios	-	-	134	-	-	-	
3.3.4	Patrocinio – Expertos <sup>1</sup>	15,000	15,600	-	16,068	16,550	17,047	
	<b>Total Patrocinio</b>	<b>15,000</b>	<b>15,600</b>	<b>8,693</b>	<b>16,068</b>	<b>16,550</b>	<b>17,047</b>	<b>0</b>
<b>Asistencia para Funcionarios del Comité Asesor</b>								
3.4.1	Alojamiento en el extranjero	5,000	5,200	-	5,500	5,665	5,835	6,010
3.4.2	Pasajes aéreos en el extranjero	13,000	13,520	-	14,000	14,420	14,853	15,298
3.4.3	Viáticos en el extranjero	2,000	2,080	-	2,200	2,266	2,334	2,404
	<b>Total Asistencia para Funcionarios</b>	<b>20,000</b>	<b>20,800</b>		<b>21,700</b>	<b>22,351</b>	<b>23,022</b>	<b>23,712</b>
<b>TOTAL ASIGNACIÓN 3 – COMITÉ ASESOR</b>		<b>148,000</b>	<b>157,300</b>	<b>26,497</b>	<b>162,295</b>	<b>167,164</b>	<b>172,179</b>	<b>23,712</b>

<sup>1</sup> Los fondos en virtud de estas dos partidas presupuestarias pueden asignarse a respaldar la participación de especialistas debidamente calificados en las sesiones de la RdP y en las reuniones del CA y de sus GT, toda vez que dicha participación contribuya a la consecución de los objetivos del Acuerdo. Los participantes que reciban tales auspicios podrían ser delegados u observadores. Cualquiera de los especialistas mencionados debe ser designado por una Parte, por la RdP o por el CA, y ser invitado por la Secretaría. Se debería dar prioridad a los especialistas de países en desarrollo.

Re. No	Descripción	2010	2011	2011 Actual	2012	2013	2014	2015
<b>ASIGNACIÓN 4 – PROGRAMA DE CONSERVACIÓN DEL ACUERDO</b>								
2010-01	Traducción de evaluaciones de especies	6,000	2,500		3,000			
2010-02	Revisión de mapas de las OROP	5,000			10,000			
2010-03	OROP	30,000	30,000		30,000			
2010-04	Revisión de datos sobre distribución del seguimiento	10,000						
2010-05	Análisis de superposición de las OROP con las pesquerías de arrastre	5,000			10,000			
2010-06	Cálculo de mortalidad del Albatros Ondulado en pesquerías no controladas	10,000	10,000					
2010-07	Desarrollo de programas de observadores en Perú	10,000						
2010-08	Mejor recopilación de datos a partir de los programas de observadores en Sudamérica	15,000	15,000		15,000			
--	No asignados	0	23,121		11,670			
<b>TOTAL ASIGNACIÓN 4 – PROGRAMA DE CONSERVACIÓN DEL ACUERDO</b>		<b>91,000</b>	<b>80,621</b>	<b>126,672</b>	<b>79,670</b>	<b>91,300</b>	<b>94,039</b>	<b>90,000</b>
<b>TOTAL PRESUPUESTO DEL ACUERDO</b>		<b>624,431</b>	<b>644,014</b>	<b>626,005</b>	<b>679,154</b>	<b>699,450</b>	<b>720,434</b>	<b>742,852</b>